

LEGE Nr. 18 din 6 martie 1995
privind aderarea României la Statutul Centrului Internațional pentru Inginerie
Genetică și Biotehnologie (I.C.G.E.B.), Trieste - Italia, adoptat la Madrid la 13
septembrie 1983

EMITENT: PARLAMENTUL

PUBLICATĂ ÎN: MONITORUL OFICIAL NR. 46 din 10 martie 1995

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

ARTICOL UNIC

România aderă la Statutul Centrului Internațional pentru Inginerie Genetică și
Biotehnologie (I.C.G.E.B.), Trieste - Italia, adoptat la Madrid la 13 septembrie
1983.

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 20 februarie 1995, cu
respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE SENATULUI
prof. univ. dr. OLIVIU GHERMAN

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 20 februarie
1995, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
ADRIAN NĂSTASE

STATUTUL
Centrului Internațional de Inginerie Genetică și Biotehnologie*)

*) Traducere.

PREAMBUL

Statele, părți la prezentul statut,
recunoscând necesitatea dezvoltării și aplicării utilizărilor pașnice ale ingineriei
genetice și biotehnologiei în beneficiul omenirii,
convinse că ar trebui să fie folosite posibilitățile pe care le oferă ingineria
genetică și biotehologia pentru a ajuta și la soluționarea problemelor presante ale
dezvoltării, în mod special în țările în curs de dezvoltare,

conștiente de necesitatea unei cooperări internaționale în acest domeniu, în mod deosebit în domeniul cercetării, dezvoltării și al pregătirii,

subliniind urgența întăririi potențialului științific și tehnic al țărilor în curs de dezvoltare, în acest domeniu,

recunoscând rolul important pe care un centru internațional l-ar putea juca în exploatarea ingineriei genetice și a biotehnologiei în vederea dezvoltării,

considerând că Reuniunea la nivel înalt, desfășurată în perioada 13 - 17 decembrie 1982 la Belgrad, Iugoslavia, a recomandat ca un centru internațional pentru inginerie genetică și biotehnologie de înalt nivel să fie înființat cât mai curând posibil, și

recunoscând inițiativa luată de Secretariatul ONUDI pentru promovarea unui astfel de centru și lansarea acestuia,

au convenit următoarele:

ART. 1

Înființarea și sediul centrului

1. Prin prezentul se înființează un Centru Internațional de Inginerie Genetică și Biotehnologie (numit în continuare centrul), ca organizație internațională constituită dintr-un centru și o rețea de centre afiliate naționale, subregionale și regionale.

2. Centrul își va avea sediul la Trieste - Italia.

ART. 2

Obiective

Obiectivele centrului sunt următoarele:

a) să încurajeze cooperarea internațională în ceea ce privește dezvoltarea și aplicarea utilizărilor pașnice ale ingineriei genetice și biotehnologiei, în special în folosul țărilor în curs de dezvoltare;

b) să sprijine țările în curs de dezvoltare în întărirea potențialului lor științific și tehnic în domeniul ingineriei genetice și al biotehnologiei;

c) să stimuleze și să sprijine activitățile ce se desfășoară la nivel regional și național în domeniul ingineriei genetice și al biotehnologiei;

d) să studieze și să promoveze aplicarea ingineriei genetice și a biotehnologiei în scopul soluționării problemelor dezvoltării, în special în țările în curs de dezvoltare;

e) să reprezinte un loc de schimb de informații, de experiență și de know-how între oamenii de știință și tehnicieni din statele membre;

f) să pună în valoare potențialul științific și tehnologic al țărilor în curs de dezvoltare și al țărilor dezvoltate în domeniul ingineriei genetice și al biotehnologiei; și

g) să servească drept punct de convergență pentru rețele de centre de cercetare-dezvoltare afiliate (naționale, subregionale și regionale).

ART. 3

Funcții

În vederea îndeplinirii obiectivelor sale, centrul ia, într-o manieră generală, toate măsurile utile și, în mod special:

a) întreprinde activități de cercetare-dezvoltare și, în special, lucrări în stațiile-pilot, în domeniul ingineriei genetice și al biotehnologiei;

b) organizează, la sediu, sau asigură, în oricare alt loc, formarea de personal științific și tehnic, în special al țărilor în curs de dezvoltare;

c) furnizează membrilor, la cerere, servicii de consultanță în scopul dezvoltării potențialului lor tehnic național;

d) încurajează colaborarea dintre comunitățile științifice și tehnice ale statelor membre prin organizarea de programe, de vizite la centru, destinate cercetătorilor și tehnicienilor, de programe de lucru în asociere și alte activități;

e) convoacă reuniuni de experți pentru a sprijini activitățile centrului;

f) încurajează, dacă este cazul, rețele de instituții naționale și internaționale cu scopul de a facilita activități, cum ar fi: programele comune de cercetare, de pregătire, de testare și schimb de rezultate, activități în stații-pilot și schimb de informații și documentații;

g) definește și promovează, fără întârziere, rețeaua inițială a centrelor de cercetare de înaltă calificare, destinate să devină centre afiliate, promovează rețele de laboratoare, în special cele care sunt asociate la organizațiile menționate la art. 15, al căror domeniu de activitate este ingineria genetică și biotehnologia sau domenii conexe, și care funcționează la nivel național, subregional, regional sau internațional, în scopul de a deveni rețele afiliate și favorizează crearea de noi centre de cercetare de înaltă calificare;

h) execută un program de bioinformatică pentru a sprijini, în special, activitățile de cercetare-dezvoltare și de aplicații în folosul țărilor în curs de dezvoltare;

i) culege și difuzează informații în domeniile de activitate de interes pentru centru și pentru centrele afiliate;

j) stabilește relații strânse cu industria.

ART. 4

Membrii

1. Membrii centrului sunt toate statele care au devenit părți la prezentul statut, în conformitate cu art. 20.

2. Membrii fondatori ai centrului sunt toți membrii care au semnat prezentul statut, anterior intrării sale în vigoare, în conformitate cu art. 21.

ART. 5

Organele

1. Organele centrului sunt:
 - a) Consiliul guvernatorilor;
 - b) Consiliul științific;
 - c) Secretariatul.
2. Consiliul guvernatorilor poate înființa alte organe subsidiare, în conformitate cu art. 6.

ART. 6

Consiliul guvernatorilor

1. Consiliul guvernatorilor este alcătuit dintr-un reprezentant al fiecărui membru al centrului și șeful Secretariatului ONUDI sau un reprezentant al acestuia, care este membru al acestuia ex officio, fără drept de vot. La desemnarea reprezentanților lor, membrii trebuie să țină seama de aptitudinile administrative ale acestora și de formația lor științifică.

2. Pe lângă exercitarea funcțiilor pe care le prevede acest statut, Consiliul guvernatorilor:

- a) hotărăște orientările și principiile generale ce guvernează activitățile centrului;
- b) admite noi membri în centru;
- c) aprobă programul de lucru și bugetul, luând în considerare recomandările Consiliului științific; adoptă reglementările financiare ale centrului și decide în orice alte probleme financiare, în mod special în ceea ce privește mobilizarea de resurse necesare unei bune funcționări a centrului;
- d) ca prioritate absolută, conferă, de la caz la caz, statut de centru afiliat (național, subregional, regional și internațional) centrelor de cercetare ale statelor membre, care îndeplinesc criteriile de înaltă calitate științifică și care au fost atestate, și statut de rețea afiliată laboratoarelor naționale, regionale și internaționale;
- e) stabilește, în conformitate cu art. 14, normele aplicabile brevetelor de invenție, acordarea de licențe, drepturile de autor și alte drepturi de proprietate intelectuală, inclusiv transferul rezultatelor obținute din activitatea de cercetare a centrului;
- f) la recomandarea Consiliului științific, ia toate măsurile corespunzătoare pentru a permite centrului să-și atingă obiectivele și să-și îndeplinească funcțiile.

3. Consiliul guvernatorilor se reunește în sesiune ordinară o dată pe an, în afară de cazul în care nu hotărăște altfel. Sesiunile ordinare vor avea loc la sediul centrului, în afară de cazul în care consiliul nu hotărăște altfel.

4. Consiliul adoptă propriul său regulament intern.

5. Cvorumul este alcătuit din majoritatea membrilor consiliului.

6. Membrii Consiliului guvernatorilor vor avea dreptul la vot. Hotărârile sunt luate, de preferință, prin consens sau, în lipsa acestuia, de majoritatea membrilor prezenți și cu drept de vot, cu excepția hotărârilor privind numirea directorului, a

programelor de lucru și a bugetului, care vor fi luate cu o majoritate de două treimi dintre membrii prezenți și cu drept de vot.

7. Reprezentanții Organizației Națiunilor Unite, ai instituțiilor specializate și ai Agenției Internaționale pentru Energie Atomică, precum și ai organizațiilor interguvernamentale și neguvernamentale pot, la invitația Consiliului guvernatorilor, să participe ca observatori la deliberările sale. În acest scop, consiliul stabilește lista organizațiilor ale căror activități au legătură cu lucrările centrului și care și-au manifestat interesul pentru aceste lucrări.

8. Consiliul guvernatorilor poate înființa organele subsidiare permanente sau speciale, pe care le consideră necesare, în vederea exercitării funcțiilor sale, și de la care primește rapoarte.

ART. 7

Consiliul științific

1. Consiliul științific este alcătuit dintr-un număr de maximum zece oameni de știință și tehnicieni, specializați în domeniile de acțiune ale centrului. Un om de știință din țara gazdă este membru al acestui consiliu. Membrii sunt aleși de către Consiliul guvernatorilor. În alegerea membrilor Consiliului științific se va ține seama, în mod expres, de asigurarea unui echilibru din punct de vedere geografic. Directorul îndeplinește funcția de secretar al consiliului.

2. Cu excepția alegerii inițiale, membrii Consiliului științific sunt aleși pe o perioadă de 3 ani și pot fi realeși pe o perioadă egală. Mandatele membrilor sunt de așa natură că doar o treime dintre membri poate fi aleasă în același timp.

3. Consiliul științific își alege un președinte dintre membrii săi.

4. Pe lângă funcțiile specificate în acest statut, care îi sunt atribuite de către Consiliul guvernatorilor, Consiliul științific:

a) examinează proiectul programului de lucru și al bugetului centrului și va face recomandări Consiliului guvernatorilor;

b) urmărește îndeplinirea programului de lucru aprobat și va întocmi un raport corespunzător către Consiliul guvernatorilor;

c) formulează observații asupra perspectivelor pe termen mediu și lung ale programelor și planurilor centrului, în special în ceea ce privește domeniile specializate și cele noi de cercetare și adresează recomandări Consiliului guvernatorilor;

d) sprijină pe director în toate problemele cu caracter organic, științific sau tehnic care privesc activitățile centrului, inclusiv cooperarea cu centrele și rețelele afiliate;

e) aprobă regulile de securitate pentru lucrările de cercetare ale centrului;

f) sfătuiește pe director cu privire la numirea personalului (șefi de departament și funcțiile superioare acestora).

5. Consiliul științific poate întocmi grupuri ad-hoc de oameni de știință aparținând statelor membre pentru a elabora rapoarte științifice specializate, cu scopul de a-și facilita atribuțiile care constau în a sfătui și a recomanda măsuri adecvate către Consiliul guvernatorilor.

6. a) Consiliul științific se reunește în sesiune ordinară o dată pe an, în afară de cazul când nu hotărăște altfel.

b) Sesiunile au loc la sediul centrului, în afară de cazul în care consiliul nu hotărăște altfel.

7. Conducătorii centrelor afiliate și câte un reprezentant al fiecărei rețele afiliate pot participa în calitate de observatori la deliberările Consiliului științific.

8. Personalul științific poate participa la sesiunile Consiliului științific, la cererea acestuia.

ART. 8

Secretariatul

1. Secretariatul este alcătuit din directori și din personal.

2. Directorul este numit dintre candidații statelor membre, de către Consiliul guvernatorilor, după consultări cu Consiliul științific, pe o perioadă de 5 ani. Poate fi reales o singură dată și pentru aceeași perioadă. Directorul trebuie să fie o personalitate cu renume și respectat în domeniul activității științifice și tehnice a centrului. Este absolut necesar, de asemenea, să se țină seama de experiența candidatului, atât în conducerea unui centru științific, cât și a unei echipe de cercetare multidisciplinare.

3. Personalul este alcătuit dintr-un director adjunct, șefi de departamente, precum și din personalul de specialitate, personalul tehnic, administrativ, de birou, precum și din muncitorii de care centrul poate avea nevoie.

4. Directorul are cea mai mare funcție în cadrul centrului, este principalul responsabil științific și reprezentantul său legal. El acționează în această calitate la toate reuniunile Consiliului guvernatorilor și ale organelor sale subsidiare. Acționând conform directivelor care îi sunt date de Consiliul guvernatorilor sau de Consiliul științific și sub autoritatea acestor organe, directorul poartă responsabilitatea generală a centrului și are puterea de conducere a lucrărilor acestuia. Lui îi revin și alte atribuții stabilite de către organele menționate anterior. Directorul răspunde de numirea, organizarea și funcționarea activității personalului. Directorul stabilește un mecanism de consultare cu cercetătorii principali ai centrului, pentru evaluarea rezultatelor științifice și planificarea curentă a activității științifice.

5. În îndeplinirea îndatoririlor care le revin, directorul și personalul nu pot solicita, nici accepta, instrucțiuni din partea nici unei autorități guvernamentale sau autorități exterioare centrului. Aceștia se vor abține de la orice acțiune incompatibilă cu poziția lor de funcționari internaționali și răspund numai în fața

centrului. Fiecare membru se angajează să respecte caracterul exclusiv internațional al responsabilităților directorului și personalului și nu va căuta să îi influențeze pe aceștia în îndeplinirea obligațiilor care le revin.

6. Personalul este numit de către director, conform reglementărilor aprobate de Consiliul guvernatorilor. Condițiile pentru angajarea personalului sunt conforme, pe cât posibil, cu cele ale personalului aflat sub regimul comun al Națiunilor Unite. Considerentul dominant în fixarea condițiilor de angajare a personalului științific și tehnic trebuie să-l reprezinte necesitatea de a asigura centrului serviciile unor persoane care satisfac cele mai înalte standarde de eficiență, competență și integritate.

ART. 9

Centre și rețele afiliate

1. Conform paragrafului 1 al art. 1, alin. g) al art. 2 și alin. g) al art. 3, centrul creează și promovează un sistem de centre și rețele afiliate, în scopul atingerii obiectivelor sale.

2. Pe baza recomandărilor Consiliului științific, Consiliul guvernatorilor stabilește criteriile necesare acordării statutului de centru afiliat unor centre de cercetare și decide asupra relațiilor formale între centrele afiliate și organele centrului.

3. Pe baza recomandărilor Consiliului științific, Consiliul guvernatorilor stabilește criteriile necesare acordării statutului de rețea afiliată grupelor de laboratoare naționale, regionale și internaționale aparținând statelor membre, apte pentru a întări activitatea centrului.

4. Cu aprobarea Consiliului guvernatorilor, centrul va încheia acorduri în vederea stabilirii de legături cu centrele și rețelele afiliate. Aceste acorduri pot include aspecte științifice și financiare, fără a fi limitate în acest sens.

5. Centrul poate contribui la finanțarea centrelor și rețelelor afiliate, în conformitate cu formula aprobată de Consiliul guvernatorilor și de comun acord cu statele membre interesate.

ART. 10

Probleme financiare

1. Resursele centrului se compun, în general, din:

- a) contribuțiile inițiale pentru lansarea acestuia;
- b) contribuții anuale din partea membrilor, preferabil în monede convertibile;
- c) contribuții voluntare, generale și speciale, incluzând donații, donații testamentare, subvenții și fonduri speciale de la membrii și statele nemembre, Națiunile Unite, instituții specializate, Agenția Internațională pentru Energie Atomică, Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare, organizații interguvernamentale și neguvernamentale, fundații, institute și persoane particulare, sub rezerva aprobării de către Consiliul guvernatorilor;

d) orice alte surse, sub rezerva aprobării Consiliului guvernatorilor.

2. Din considerente financiare, țările cel mai puțin dezvoltate, conform celor stabilite în baza rezoluțiilor Națiunilor Unite, pot deveni membri ai centrului, pe baza unor criterii mai favorabile stabilite de către Consiliul guvernatorilor.

3. Statul gazdă aduce o contribuție inițială, punând la dispoziția centrului infrastructura necesară (terenuri, clădiri, mobilier, echipament etc.) și participând la cheltuielile de exploatare ale centrului, în primii ani de funcționare a acestuia.

4. Directorul elaborează și supune atenției Consiliului guvernatorilor, prin intermediul Consiliului științific, un proiect de program de lucru pentru exercițiul bugetar următor, precum și estimările financiare corespunzătoare.

5. Exercițiul bugetar al centrului corespunde anului calendaristic.

ART. 11

Repartiția contribuțiilor și verificarea contabilă

1. În cursul primilor 5 ani, bugetul obișnuit al centrului se bazează pe sumele anunțate anual de fiecare membru pentru cei 5 ani. După această perioadă inițială de 5 ani, posibilitatea ca Consiliul guvernatorilor să perceapă contribuții, în fiecare an pentru anul următor, va putea fi prevăzută în baza unei formule recomandate de comitetul pregătitor, care va ține seama de contribuția fiecărui stat membru la bugetul ordinar al Organizației Națiunilor Unite, așa cum este ea fixată în ultimul barem de cote-părți.

2. Statele, care devin membre ale centrului după 31 decembrie, pot avea în vedere posibilitatea de a vărsa o contribuție specială la cheltuielile de instalare și la cheltuielile curente de funcționare, pentru exercițiul în cursul căruia acestea devin membre.

3. Contribuțiile vărsate în conformitate cu prevederile paragrafului 2 al prezentului articol ajută la reducerea contribuțiilor altor membri, dacă nu se decide altfel de către Consiliul guvernatorilor, prin majoritatea tuturor membrilor.

4. Consiliul guvernatorilor desemnează controlori financiari pentru a examina conturile centrului. Aceștia prezintă Consiliului guvernatorilor un raport asupra conturilor anuale, prin intermediul Consiliului științific.

5. Directorul furnizează controlorilor financiari toate informațiile și le acordă sprijinul de care aceștia pot avea nevoie pentru a-și îndeplini sarcina.

6. Statele care trebuie să obțină aprobare pentru prezentul statut de la autoritățile lor legislative, în vederea participării la activitățile centrului, și care au semnat statutul ad referendum nu sunt obligate să plătească o contribuție specială, așa cum se prevede în paragraful 2 al prezentului articol, pentru ca participarea lor să fie efectivă.

ART. 12

Acordul asupra sediului

Centrul va încheia un acord asupra sediului cu guvernul țării gazdă.

Prevederile acestui acord sunt supuse aprobării Consiliului guvernatorilor.

ART. 13

Statutul juridic, privilegiu și imunități

1. Centrul se bucură de personalitate juridică. El este pe deplin împuternicit să-și exercite funcțiile și să-și realizeze obiectivele, inclusiv următoarele:

- a) să încheie acorduri cu state sau cu organizații internaționale;
- b) să încheie contracte;
- c) să dobândească și să înstrăineze bunuri mobiliare și imobiliare;
- d) să inițieze proceduri legale.

2. Centrul, proprietățile și bunurile sale, oriunde s-ar afla, se bucură de imunitate de jurisdicție, cu excepția cazului în care, pentru o situație particulară, renunță în mod expres la imunitatea sa. Se înțelege că nici o măsură executorie nu poate face obiectul ridicării imunității.

3. Toate localurile centrului sunt inviolabile. Proprietatea și bunurile centrului, oriunde ar fi ele amplasate, sunt exceptate de la percheziție, rechiziție, confiscare, expropriere și orice alte forme de intervenție cu caracter executoriu, fie că este un ordin administrativ, judiciar sau legislativ.

4. Centrul, proprietatea sa, bunurile sale, veniturile și tranzacțiile sunt scutite de orice impozite, taxe vamale, interdicții și restricții asupra importurilor și exporturilor, în ceea ce privește articolele importate sau exportate de centru pentru uzul său oficial. Totodată, centrul este scutit de orice obligație legată de plata, poprirea sau perceperea oricăror impozite sau taxe.

5. Reprezentanții membrilor se bucură de privilegiile și imunitățile prevăzute la art. IV al Convenției asupra privilegiilor și imunităților Națiunilor Unite.

6. Funcționarii centrului se bucură de privilegiile și imunitățile prevăzute la art. V al Convenției asupra privilegiilor și imunităților Națiunilor Unite.

7. Experții centrului se bucură de aceleași privilegii și imunități ca cele prevăzute pentru funcționarii centrului, menționate la paragraful 6 de mai sus.

8. Toate persoanele care urmează un stagiul de pregătire sau participă la un program de schimb de personal organizat la sediul centrului sau în orice alt loc de pe teritoriul membrilor, conform prevederilor acestui statut, au dreptul să intre, să stea și să iasă, în funcție de cerințele stagiului sau ale programului de schimb de personal. Le sunt facilitate călătoriile și vizele, eventual necesare, și le sunt eliberate rapid și gratuit.

9. Centrul cooperează în toate situațiile cu autoritățile în drept ale statului gazdă și ale altor membri, pentru a facilita asigurarea justiției, respectarea legilor naționale și a preveni orice abuz în ceea ce privește privilegiile, imunitățile și facilitățile menționate în prezentul articol.

ART. 14

Publicații și drepturi de proprietate intelectuală

1. Centrul publică toate rezultatele activităților sale de cercetare, cu condiția ca această publicare să nu contravină politicii sale generale în materie de drepturi de proprietate intelectuală, aprobată de Consiliul guvernatorilor.

2. Toate drepturile, inclusiv titlul, dreptul de autor și drepturile aferente unei lucrări realizate sau unei invenții, puse la punct de către centru în cadrul activităților acestuia, aparțin centrului.

3. Centrul preia brevetele sau un interes asupra acestora, în cazul în care rezultatele lucrărilor de inginerie genetică și biotehnologie au fost obținute în cadrul unor proiecte aparținând centrului.

4. Obținerea de drepturi de proprietate intelectuală asupra rezultatelor centrului este rezervată membrilor și țărilor în curs de dezvoltare care nu sunt membre ale centrului, în conformitate cu convențiile internaționale aplicabile. La definirea normelor ce reglementează accesul la proprietatea intelectuală, Consiliul guvernatorilor nu va stabili criterii care să aducă prejudicii vreunui membru sau unui grup de membri.

5. Centrul face uz de drepturile asupra brevetelor de invenție și asupra altor drepturi și de orice avantaje financiare sau altele legate de acestea, pentru a favoriza, în scopuri pașnice, dezvoltarea, producerea și ampla răspândire a biotehnologiilor, în mod special în interesul țărilor în curs de dezvoltare.

ART. 15

Relațiile cu alte organizații

În efectuarea activităților sale și conform obiectivelor sale, centrul poate, cu aprobarea Consiliului guvernatorilor, să facă apel la colaborarea cu alte state care nu intră sub incidența acestui statut, cu Organizația Națiunilor Unite și organele sale subsidiare, cu instituțiile specializate ale Națiunilor Unite și Agenția Internațională pentru Energie Atomică, cu organizații guvernamentale și neguvernamentale, instituții și asociații științifice naționale.

ART. 16

Amendamente

1. Orice membru poate propune amendamente la prezentul statut. Textele amendamentelor propuse vor fi comunicate imediat de către director tuturor membrilor și nu vor fi luate în considerare de către Consiliul guvernatorilor înainte de trecerea unei perioade de 90 de zile de la data trimiterii.

2. Amendamentele vor fi aprobate cu o majoritate de două treimi din totalul membrilor și vor intra în vigoare pentru acei membri care au depus un instrument de ratificare.

ART. 17

Retragere

Oricare membru se poate retrage în orice moment, la 5 ani după aderare, sub rezerva unui preaviz de un an, adresat, în scris, depozitarului.

ART. 18

Lichidarea

În cazul încetării activității, lichidarea centrului este asigurată de statul unde acesta își are sediul, dacă membrii nu convin altfel. Cu excepția unei decizii contrare a membrilor, orice excedent va fi distribuit între statele membre ale centrului în momentul încheierii activității, repartizarea excedentului făcându-se proporțional cu toate plățile făcute de către acestea de la data la care au devenit membri ai centrului.

În eventualitatea unui deficit, membrii și-l vor asuma proporțional cu contribuțiile lor.

ART. 19

Soluționarea diferendelor

Orice diferend care implică doi sau mai mulți membri privind interpretarea sau aplicarea prezentului statut, care nu poate fi soluționat prin negocieri între părțile implicate, sau eventual prin intervenția Consiliului guvernatorilor, este supus unui mijloc de soluționare pașnică prevăzut în Carta Națiunilor Unite, la cererea părților aflate în diferend, în curs de 3 luni de la data la care Consiliul guvernatorilor declară că nu poate soluționa diferendul prin intervenția sa.

ART. 20

Semnarea, ratificarea, acceptarea și aderarea

1. Prezentul statut va fi deschis semnării pentru toate statele participante la ședința plenipotențiară, ținută la Madrid în 12 și 13 septembrie 1983, și ulterior la sediul Națiunilor Unite din New York, până la data intrării lui în vigoare, conform art. 21.

2. Prezentul statut va face obiectul ratificării sau acceptării de către statele semnatare. În acest sens, la depozitar vor fi depuse documentele oficiale necesare.

3. După intrarea în vigoare a prezentului statut, conform art. 21, statele care nu au semnat statutul pot adera prin depunerea la depozitar a unui instrument de aderare, după ce cererea lor de aderare a fost aprobată de către Consiliul guvernatorilor.

4. Statele care trebuie să obțină aprobarea prezentului statut de către autoritățile legislative proprii îl pot semna ad referendum până la obținerea aprobării necesare.

ART. 21

Intrarea în vigoare

1. Prezentul statut va intra în vigoare în momentul când cel puțin 24 de state, inclusiv statul-gazdă al centrului, vor depune instrumentele de ratificare sau de acceptare și după ce vor fi de acord că sunt asigurate suficiente resurse financiare și vor fi notificat depozitarului că acest statut a intrat în vigoare.

2. Pentru fiecare stat care aderă la prezentul statut, statutul va intra în vigoare începând din cea de-a 30-a zi de la depunerea de către statul respectiv a instrumentului de aderare.

3. Până la intrarea în vigoare a statutului, în conformitate cu paragraful 1 menționat mai sus, el se va aplica provizoriu de la data semnării, în limitele permise de legislația națională.

ART. 22

Depozitarul

Secretarul general al Națiunilor Unite este depozitarul acestui statut și trimite notificările pe care le întocmește în această calitate directorului și membrilor.

ART. 23

Texte originale

Prezintă aceeași valabilitate textele în limba engleză, arabă, chineză, spaniolă, franceză și rusă ale prezentului statut.

Drept care subsemnații, plenipotențieri, legal autorizați de către guvernele respective, au semnat prezentul statut.

Întocmit la Madrid, la 13 septembrie 1983, într-un singur exemplar original.